



Universiteit
Leiden
The Netherlands

Intercultural identities of non-native teachers of English: an exploration in China and the Netherlands

Chen, D.; chen D.

Citation

Chen, D. (2017, December 6). *Intercultural identities of non-native teachers of English: an exploration in China and the Netherlands*. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/56024>

Version: Not Applicable (or Unknown)

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/56024>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/56024> holds various files of this Leiden University dissertation.

Author: Chen, D.

Title: Intercultural identities of non-native teachers of English: an exploration in China and the Netherlands

Issue Date: 2017-12-06

**Intercultural identities of non-native teachers of English:
An exploration in China and the Netherlands**

Dadi Chen



ICLON, Leiden University Graduate School of Teaching

Title: *Intercultural identities of non-native teachers of English: An exploration in China and the Netherlands*

Titel: *Interculturele identiteit van leraren Engels die het Engels niet als moedertaal hebben
Een verkennend onderzoek in China en Nederland*

ICLON PhD Dissertation Series

Print: Mostert & Van Onderen! Leiden

Cover design: Dadi Chen

Lay-out: Dadi Chen

ISBN/EAN: 978-94-90383-19-0

© 2017, Dadi Chen

All rights reserved. No part of this thesis may be reproduced, stored in retrieval systems, or transmitted in any form by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior written permission of the author.

**Intercultural identities of non-native teachers of English:
An exploration in China and the Netherlands**

PROEFSCHRIFT

ter verkrijging van
de graad van Doctor aan de Universiteit Leiden,
op gezag van Rector Magnificus prof. mr. C.J.J.M. Stolker,
volgens besluit van het College voor Promoties
te verdedigen op Woensdag 6 december 2017
klokke 10.00 uur

door

Dadi Chen

geboren te Beijing, China
in 1976

Promotor

Prof. dr. N. Verloop

Copromotor

Dr. D. E. H. Tigelaar

Promotiecommissie

Prof. dr. J. T. Swaab

Prof. dr. F. J. J. M. Janssen

Prof. dr. J. J. H. van den Akker, Universiteit Twente

Prof. dr. D. Beijaard, Technische Universiteit Eindhoven

Dr. A. C. van der Want

Table of Contents

| | |
|---|-----------|
| CHAPTER 1 INTRODUCTION..... | 1 |
| 1.1 A NEW CHALLENGE FOR TEACHERS OF ENGLISH..... | 2 |
| 1.2 THEORETICAL BACKGROUND..... | 5 |
| 1.2.1 Cultures in EFL teaching and teachers' intercultural identity..... | 5 |
| 1.2.2 Theories related to intercultural identity of non-native EFL teachers..... | 6 |
| 1.2.3 Cultural values and teachers' intercultural identity..... | 8 |
| 1.3 CONTEXT OF THE STUDY..... | 9 |
| 1.4 PROBLEM DEFINITION..... | 12 |
| 1.5 OVERVIEW OF THE STUDY..... | 13 |
| | |
| CHAPTER 2 A REVIEW STUDY INTO INTERCULTURAL IDENTITIES OF NON-NATIVE TEACHERS OF ENGLISH | 17 |
| 2.1 INTRODUCTION..... | 19 |
| 2.2 CONCEPTUALIZING INTERCULTURAL IDENTITIES OF NON-NATIVE TEACHERS OF ENGLISH..... | 21 |
| 2.3 METHOD..... | 22 |
| 2.3.1 Data collection..... | 22 |
| 2.3.2 Data analysis..... | 23 |
| 2.4 CHARACTERISTICS OF THE IDENTITIES OF NON-NATIVE TEACHERS OF ENGLISH..... | 24 |
| 2.4.1 Aims of the studies..... | 27 |
| 2.4.2 Definitions..... | 27 |
| 2.4.3 Related concepts..... | 28 |
| 2.4.4 Methods..... | 28 |
| 2.4.5 Main findings..... | 29 |
| 2.5 FORMATION OF THE IDENTITIES OF NON-NATIVE TEACHERS OF ENGLISH..... | 30 |
| 2.5.1 Aims of the studies..... | 37 |
| 2.5.2 Definitions..... | 37 |
| 2.5.3 Related concepts..... | 38 |
| 2.5.4 Methods..... | 39 |
| 2.5.5 Main findings..... | 39 |
| 2.6 CONCLUSION AND DISCUSSION..... | 40 |

| | |
|--|-----------|
| CHAPTER 3 A QUALITATIVE STUDY INTO CHINESE AND DUTCH EFL TEACHERS' INTERCULTURAL IDENTITIES | 45 |
| 3.1 INTRODUCTION | 47 |
| 3.2 IDENTITY OF EFL TEACHERS IN INTERCULTURAL TEACHING..... | 49 |
| 3.3 THE PRESENT STUDY AND RESEARCH QUESTIONS..... | 51 |
| 3.4 METHOD | 52 |
| 3.4.1 Participants..... | 52 |
| 3.4.2 Interview protocol..... | 52 |
| 3.4.3 Analyses of the interviews..... | 54 |
| 3.5 RESULTS | 55 |
| 3.5.1 Teachers' feeling of connection with ES cultures | 55 |
| 3.5.2 Influence of ES cultures on personal and professional identity | 56 |
| 3.5.3 Teachers' intercultural sensitivity..... | 57 |
| 3.5.4 Teachers' attitudes towards ES cultures in teaching..... | 58 |
| 3.5.5 Comparison between Chinese and Dutch EFL teachers | 59 |
| 3.6 CONCLUSIONS AND DISCUSSION | 61 |

| | |
|--|-----------|
| CHAPTER 4 A LARGE-SCALE EXPLORATION OF CHINESE AND DUTCH EFL TEACHERS' INTERCULTURAL IDENTITIES | 64 |
| 4.1 INTRODUCTION | 67 |
| 4.2 INTERCULTURAL IDENTITIES OF NON-NATIVE EFL TEACHERS | 68 |
| 4.3 PROBLEM DEFINITION | 69 |
| 4.4 METHOD | 70 |
| 4.4.1 Context of the study | 70 |
| 4.4.2 Development of the instrument..... | 71 |
| 4.4.3 Participants..... | 72 |
| 4.4.4 Analyses | 73 |
| 4.5 RESULTS | 76 |
| 4.5.1 Teachers' intercultural identities: Descriptive statistics and underlying factors.... | 76 |
| 4.5.2 Similarities and differences in Chinese and Dutch EFL teachers' identities | 77 |
| 4.5.3 Related Variables..... | 78 |
| 4.6 CONCLUSION..... | 78 |

CHAPTER 5 EXPLORING THE RELATIONSHIP BETWEEN NON-NATIVE EFL TEACHERS' CULTURAL VALUES AND THEIR INTERCULTURAL IDENTITIES81

5.1 INTRODUCTION 83

 5.1.1 Cultures and cultural values..... 84

 5.1.2 Conceptualizing intercultural identities of EFL teachers 86

 5.1.3 The current study..... 87

5.2 METHOD 89

 5.2.1 Context of the research 89

 5.2.2 Participants..... 89

 5.2.3 Instruments..... 90

 5.2.4 Data collection and analysis 90

5.3 RESULTS 91

 5.3.1 Chinese and Dutch EFL teachers' intercultural identities: similarities and differences 91

 5.3.2 Comparison of teachers' cultural values..... 92

 5.3.3 Relationship of teachers' cultural values to their intercultural identities..... 93

5.4 CONCLUSION AND DISCUSSION 95

CHAPTER 6 GENERAL CONCLUSIONS AND DISCUSSION101

6.1 BRIEF OVERVIEW 102

6.2 GENERAL CONCLUSIONS OF THE STUDIES 102

 6.2.1 Review of recent studies (Chapter 2) 102

 6.2.2 Interview with Chinese and Dutch EFL teachers (Chapter 3) 104

 6.2.3 Survey among Chinese and Dutch EFL teachers: Characteristics of intercultural identity (Chapter 4)..... 105

 6.2.4 Survey among EFL teachers: Cultural values and intercultural identity (Chapter 5) 106

6.3 DISCUSSION 108

 6.3.1 The fluidity of teachers' intercultural identities 108

 6.3.2 Context-dependent nature and implicitness of teachers' intercultural identities 110

 6.3.3 Understanding the connections: Cultural values and intercultural identities 111

| | |
|--|------------|
| 6.4 PRACTICAL IMPLICATIONS: THE INTERCULTURAL DIMENSIONS OF TEACHER EDUCATION | 113 |
| 6.5 STRENGTHS AND LIMITATIONS OF THE STUDY AND SUGGESTIONS FOR FUTURE RESEARCH | 115 |
| REFERENCES | 119 |
| SUMMARY | 127 |
| SAMENVATTING | 135 |
| APPENDICES | 144 |
| APPENDIX 1 QUESTIONS ABOUT TEACHERS' INTERCULTURAL IDENTITY | 145 |
| APPENDIX 2 QUESTIONS ABOUT CULTURAL VALUES | 147 |
| APPENDIX 3 T-TEST RESULTS COMPARING MALE AND FEMALE TEACHERS' INTERCULTURAL IDENTITIES..... | 151 |
| CURRICULUM VITAE..... | 153 |
| ACKNOWLEDGEMENTS | 154 |
| PHD DISSERTATION SERIES | 157 |